

Altstadtfest



in Pegau

Das Programm im Überblick

Fr, 3. September	Rathausurm	Pois, Feuerspucken, Glas-scherben und Nagelbrett, Feuerkeulen und -seile, Fingfingers
17 Uhr	ganztags Buntes Markttreiben auf dem Kirchplatz	
18.30 Uhr	St.-Laurentius-Kirche, Konzert mit „REVISION“ (Bob-Dylan-Cover-Folk-rock-Combo)	
	Museum mit Aussichtsturm geöffnet Freitag 17 bis 19 Uhr und Samstag 13 bis 18 Uhr.	
	Live-Musik und Gastro- mie auf dem Kirchplatz und in den Hinterhöfen:	
	– Kramerergasse 15: Live-Musik – Kirchplatz 11, Alte Post: musikalische Unterhal- tung mit Mary – Kirchplatz 4/5: Hausmusik – Breitstr. 2, Fischerhütte: Live-Musik – Breitstr. 2, Fischerhütte Brauere: One-Man- Music und Akkordeon- Roller – Volkshausgarten: Lagerfeuerromantik	
Sa, 4. September		
13 Uhr	Eröffnung mit Posanen- chor der evangelischen Kirche Pegau vom	
	Bauwerkstrockenlegung Karl Bringer Dipl.-Bauingenieur	nach patentiertem
	• maschinelles Eintreiben von korrosionsbeständigen Edelstahlplatten • ohne Aufstemmen oder Sägen • schnell, kostengünstig und dauerhaft • auch alternative Verfahren	
	Ernst-Reinsdorf-Str. 15 • 04523 Pegau • Tel. 034296/7 51 77 • Fax: 7 54 68	
	20 Uhr Feuershow (ca. 50 Min.) Feuerfächer, Feuerstab, Lagerfeuerromantik	
	17 Uhr Spätmittelalterliches Rit- terturnier (ca. 1,5 Std.) Aufmarsch des Herolds, Ansprache und Ankündi- gung des Turniers gemäß den Gepflogenheiten des Spätmittelalters	
	20 Uhr Feuershow (ca. 50 Min.) Feuerfächer, Feuerstab, Lagerfeuerromantik	



Der Kirchplatz verwandelt sich zum Altstadtfest in einen mittelalterlichen Markt. Händler in historischen Kostümen bieten beispielsweise Honig und Met an. Foto: PM

Kirchplatz gesperrt

PEGAU. Während des Altstadtfestes kommt es zu Verkehrsbeschränkungen um den Pegauer Kirchplatz. Die Stadterwaltung bittet die Anwohner des Kirchplatzes und dessen Umgebung, vom 3. September, 8 Uhr, bis 5. September, ca. 11 Uhr, Fahrzeuge nicht im Bereich Breitstraße, Vorwerk, Kirchplatz, Napoleonhaus, Grünes Tal und Volkshaus abzustellen, sondern für diesen Zeitraum auf andere Parkflächen auszuweichen. Ausreichende Parkmöglichkeiten stehen auf dem Markt, an der Sporthalle Filze, An der Unterhülle, auf dem Martin-Luther-Platz und dem Schlossplatz zur Verfügung. Ab Samstag, den 4. September, 12 Uhr, werden der Kirchplatz und Teile der angrenzenden Straßen und Gassen für den Gesamtverkehr gesperrt. Für Anwohner besteht die Möglichkeit, mit Einschränkungen, die Innenstadt über Martin-Luther-Platz, Heiligstraße und Vorwerk zu erreichen. Die Umleitung des Durchgangsverkehrs wird über Mühlgasse, Ernst-Reinsdorf-Strasse und Mühlgeweg bzw. Eulauer Straße, Lindenstraße und Carsdorfer Straße geführt. **PM**

Pension am Kirchplatz

**Eiscafé
Pizzeria
Tagesbar**
• Live-Musik mit
„Hehlfied“ u. dem
„Buttermaker“ im Hof
• Unterhaltungsmusik
vor dem Café
Frank Heinholt
Am Kirchplatz
04523 Pegau
Tel.: 03 42 96 / 66 00
Fax: 03 42 96 / 86 50
www.pension-frank-heinholt.de
PensionHeinholt@aol.com



Die neue
**Herbst- und
Wintercollection**
ist da!
Ihre Pierrelang
Schmuckberaterin Jana Rau
0170 / 1 73 00 40
www.lady Schmuck.de

Viel Spaß
wünscht Ihnen Ihre
Anzeigenberaterin
Heidrun Bergner



Roßschlächtereie
JAHR
Altbekanntes Geschäft dieser
Art im weitesten Umkreis



04523 PEGAU • Breitstraße 39 • Tel. 034296/7 62 23
Verkauf: Donnerstag + Freitag 8.00 – 18.00 Uhr
Filiale Marktleberg
Bornaische Straße 54 • Tel. 0341/3 38 01 06
Verkauf: Dienstag bis Freitag 9.00 – 18.00 Uhr
Großes Wurst- und Fleischangebot
und reichhaltiges Wildangebot

Ihr Meisterbetrieb für Elektronik • Mechanik • Karosserie • Autoglas
Dörfel
PEUGEOT

Dörfel Automobile GmbH
Carsdorfer Höhe 24
04523 Pegau
Telefon: 034296 / 75132
e-Mail: kontakt@doerfer.de
Internet: www.doerfer.de

CITROËN-Vertragswerkstatt • PEUGEOT-Vertragspartner

**Bauwerkstrockenlegung
Karl Bringer**
Dipl.-Bauingenieur

- maschinelles Eintreiben von korrosionsbeständigen Edelstahlplatten
- ohne Aufstemmen oder Sägen
- schnell, kostengünstig und dauerhaft
- auch alternative Verfahren

Ernst-Reinsdorf-Str. 15 • 04523 Pegau • Tel. 034296/7 51 77 • Fax: 7 54 68

meuschke-Therapie
PHYSIOTHERAPEUTISCHE PRAXIS

Tag der offenen Tür
Sa, 04.09. 14.00–18.00 Uhr

Rico Meuschke, Kirchplatz 19, 04523 Pegau
Telefon 034296 1 398 348, Fax 034296 1 398 353
Info: meuschke-therapie.de, www.meuschke-therapie.de

„Hallo Michelle“!

Im Jahr 2009 ließ es „Goodbye Michelle“ für die Fans der beliebtesten Schlagergeween. Bevor es demnächst ein deutschlandweites Comeback der Sängerin geben wird, heißt es schon vorab am 4. September in Pegau: „Hallo Michelle!“

1993 wollte sie „die ganze Nacht tanzen“, damit fing alles an. Es folgte die Einladung zum „Traumtänzerball“ und so manchem „Prinz Eisenherz“ wurde erklärt, sein „Dornröschen ist aufgewacht“. Wenn das jetzt bekannt vorkommt und wer gern einmal das „Hotel in St. Germain“ besuchen möchte, „vielleicht nur einmal im Leben“, der kann diese Klassiker am Samstag in **Brausen's Fischertüte** ganz neu erleben.

Neben der kleinen LIVE-DOUBLE-SHOW wird die facettenreiche Neuentdeckung Yvonne Bergner die Gäste mit Stücken unterschiedlicher Genres unterhalten. Für jeden Musikgeschmack sollte etwas dabei sein. Unter dem Motto „Let me woinneain you!“ gibt es Tanzbares von ABBA, Musicalisches aus „Evita“, Gerappes von Bushido, Bestimmliches von Helene Fischer und schlussendlich Ausgeklipptes von Walle Pety.

Die gebürtige Leipzigerin, die in Borna aufwuchs, wird bei einigen Acts von ihrer 15-jährigen Tochter unterstützt. Dass Nomen manchmal Omen ist, könnte man meinen, denn die kleine Sängerin heißt wirklich Michelle. Freuen Sie sich z. B. auf Bushida & Karla Gotta*, die glitzernden ABBA's „Agnetha & Anni-Frid“ und eine entzückende junge „Marilyn Monroe“.

– **Seit 135 Jahren in Pegau –**
Schlemmen Sie **mit großer Tomhola in Brausen's Fischerhütte** im Hof

Forelle, Lachs gebraten und geräuchert sowie original Pegauer Fischsuppe

Freitag und Samstag
Samstag

Wir entdecken Sie auch in unseren Weinbellen mit Sushi-Bar

Für die „Leckermäulchen“ gibt es **Kaffee mit hausgebackenem Pflaumenkuchen und zur Unterhaltung Hausmusik!**

U. a. „Michelle“ u. v. m.

Brausen's Frischkostmarkt - Die klassische Adresse -
Brehlstr. 2 • 04523 Pegau • Tel. 034296/76122 • Fax 76578
http://www.frischkost-brause.de

mtr 1 RADIO SACHSEN

Bäcker Glückswochen
beginnen diesmal in Pegau

Vom 6. September bis zum 1. Oktober 2010 finden wieder die alljährlichen BäckerGlückswochen statt.

Aktion von MDR 1 Radio Sachsen und der sächsischen Bäckerinnung

Dabei werden 4 Wochen lang Bäckereien in Sachsen vorgewählt.

In diesem Jahr findet die **Eröffnungsvorveranstaltung am 6. 9. 2010 bei der Bäckerei Sommer in Pegau, am Martin-Luther-Platz** statt.

Diese Radiosendung wird live ab 5.00 Uhr bis 9.00 Uhr vom Martin-Luther-Platz übertragen. Mit dabei als „Stargast“: Francis

ne Jordi (Schweiz), anschließend Autogrammstunde.

Alle interessierten Kunden können an diesem Tag ab 5.00 Uhr vorbeischaun und bei einem kostenlosen Frühstück die **Live-Radiosendung verfolgen**.

Außerdem wird eine Riesentorte angeschnitten und für einen guten Zweck verkauft. (Erlös geht an die Pegauer Kindereinrichtung), der Holzbackofen steht mit einem neuen Brot bereit. Unser Backmeister erfreut Sie mit Leckereien aus der Pfanne und vieles mehr!

Lassen Sie sich überraschen. Ihre Bäckerei Sommer aus Pegau

BÄCKEREI

Zum Altstadtfest

• rustikale Gebäcke aus dem Holzbackofen
• süße Leckereien • urige Getränke

Carsdorfer Höhe
04523 Pegau

Telefon: 034296/7 62 63
Fax: 034296/7 62 34